



1. 林嘉華和楊思琦在劇中分別飾演高級審核主任和審核主任

Mr Dominic Lam Ka-wah and Ms Shirley Yeung Sze-ki are Senior Vetting Officer and Vetting Officer in "IPCC files"

2. 張松枝和方子駒在劇中分別飾演警長和督察

Mr Deon Cheung Chung-chi and Mr Fong Zi-kui are Sergeant and Inspector in the drama

全新一輯《監警有道》

New Series "IPCC Files"

監警會與香港電台於2012年聯合製作八集每集五分鐘的電視劇集《監警有道》，透過真實投訴警察個案改編的故事，介紹監警會的職能和其在投訴警察制度中所發揮的作用。劇集得到普羅觀眾的認同，並入選香港大學民意研究計劃第三階段的「2012電視節目欣賞指數調查」排名最高的20個節目之一。

有見及此，監警會再度與香港電台合作，聯合製作每集半小時，並於黃金時段播放的全新一輯《監警有道》，以增加普羅大眾對監警會的工作和投訴警察制度的認識，從而加強公眾對投訴警察制度的信心。

新一輯《監警有道》由一連八集半小時之單元劇組成，故事內容由真實投訴個案改編。故事由兩位監警會審核員（卓昕及Jason）的角度出發，以二人、同僚再加上監警會委員審核調查報告時，如何抽絲剝繭嘗試找出事件真相，並以情、理兩方面去理解事件發生原由，決定投訴個案分類等劇情，描述監警會的法定職能、於投訴警察制度中所發揮的作用、如何確保處理投訴的方式對投訴人和被投訴人公平公正。

每集主題特別選取現實生活上容易衍生投訴警察事宜的情境，讓觀眾了解投訴事宜衍生的情形，增加劇集真實性。

The IPCC collaborated with RTHK in 2012 to produce the TV series "IPCC Files", which comprises eight five-minute episodes. Through stories based on real police complaint cases, this programme aims to introduce the functions of the IPCC and its role in the police complaints system. The series received widespread recognition and was selected as one of the top 20 TV programmes in the third stage of the "2012 TV Programme Appreciation Index Survey" conducted by the Public Opinion Programme of the University of Hong Kong.

Given its success, the IPCC decided to collaborate with RTHK again to produce a new series of "IPCC Files", which comprises 30-minute episodes and will be aired during prime time. The aim of the new series is to increase awareness of the IPCC's work and the police complaints system, and improve public confidence in the police complaints system.

The new "IPCC Files" comprises eight 30-minute episodes based on real complaint cases. The story is told from the perspective of two IPCC vetting officers (Chuek-yan and Jason) and shows how they, along with their colleagues and IPCC Council Members, carry out detailed and systematic investigations to uncover the truth during the vetting of CAPO's investigation reports. It also includes scenes where the officers and Council Members take into account both reason and emotion in trying to understand the causes of the incidents and in deciding on classifications for complaint cases. Through these stories, the programme describes the IPCC's statutory function and its role in the police complaints system, and how it ensures that the handling of complaints is fair and just to both the complainant and complaine.

The theme of each episode is specifically selected to depict real-life situations where complaints against the Police commonly arise. This is to enable the audience to better understand the situations that give rise to such complaints and thus add to the realism of the TV series.

《監警有道》暫定播映時間：

2015年5月5日起
逢星期二晚上7時
港台電視31及無線電視翡翠台播出

"IPCC Files" Tentative Broadcasting Time:

Starting 5 May 2015
Every Tuesday at 7 PM
RTHK 31 and TVB Jade

《監警有道》各集主題：

1. 拾遺不報
2. 遊行示威
3. 業權糾紛
4. 偷竊
5. 身體接觸
6. 交通
7. 毆打暴力
8. 家庭糾紛

"IPCC Files" Episode Themes:

1. Lost Property
2. Demonstrations
3. Property Ownership Disputes
4. Theft
5. Bodily Contact
6. Traffic
7. Assault
8. Domestic Disputes